

# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

## Accademia della Crusca

### **PUBBLICA SELEZIONE PER N. 1 BORSA DI STUDIO PER APPRENDIMENTO ED ESPERIENZA DI TECNICHE E MODALITÀ EDITORIALI, *EDITING*, CONTROLLO E CORREZIONE DEI TESTI DESTINATI ALLA STAMPA, GESTIONE DEL RAPPORTO CON GLI AUTORI E LE TIPOGRAFIE**

#### **Verbale n. 1 della commissione valutatrice. Riunione preliminare**

Il giorno 16 giugno 2020 alle ore 09.00 si è riunita nella sede dell'Accademia la commissione nominata dal Presidente dell'Accademia della Crusca con lettera del 15 giugno, composta da

**Professoressa Nicoletta Maraschio, presidente onoraria dell'Accademia della Crusca**  
**Prof. Federigo Bambi, professore nell'Università di Firenze**  
**Prof. Domenico De Martino, responsabile dell'Ufficio pubblicazioni dell'Accademia della Crusca**

per la riunione preliminare relativa al bando di pubblica selezione per n. 1 borsa di studio per apprendimento ed esperienza di tecniche e modalità editoriali, *editing*, controllo e correzione dei testi destinati alla stampa, gestione del rapporto con gli autori e le tipografie:

Presidente della Commissione è la professoressa Nicoletta Maraschio, segretario il prof. De Martino.

Si stabiliscono i criteri di valutazione, che sono prefissati dal bando nella forma seguente:

- 1. Voto di laurea: fino a 10 punti.**
- 2. Formazione post laurea, pubblicazioni e titoli allegati dal candidato: fino a 10 punti.**
- 3. Esperienze di ricerca e lavoro pertinenti: fino a 20 punti.**

Su questa base, si fissano i seguenti criteri:

*Voto di laurea:* 110/110 e lode: punti 10; 110: punti 9; da 105 a 109: punti 8;  
Da punti 100 a 104: punti 7; meno di 100: punti 6.

*Formazione post laurea:* i titoli saranno valutati tenendo conto della pertinenza e della qualità dell'ente certificatore. Si terranno in considerazione i corsi di aggiornamento o perfezionamento e le specializzazioni conseguite, badando alla durata dei corsi medesimi e ai loro temi, in particolare considerando la pertinenza alla borsa messa a bando. Quanto alle pubblicazioni, si valuteranno libri, edizioni di testi, articoli. Non si terrà conto di prefazioni e recensioni. Il titolo di dottorato, se presente, sarà valutato 5 punti. Il titolo di assegnista di ricerca, se presente, sarà valutato 2 punti l'anno.

Le *esperienze di lavoro*, pertinenti e di riconosciuta qualità, saranno considerate in base alla durata temporale, ma bilanciata rispetto agli obiettivi della ricerca da svolgere nel progetto di Crusca.




# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

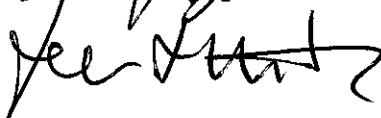
IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

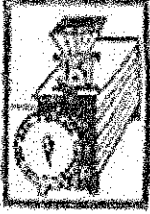
Le *esperienze di lavoro*, pertinenti e di riconosciuta qualità, saranno considerate in base alla durata temporale, ma bilanciata rispetto agli obiettivi della ricerca da svolgere nel progetto di Crusca.

Stabilito tutto ciò, si chiude la riunione preliminare. Letto, approvato e sottoscritto alle ore 9,15.

Professoressa Nicoletta Maraschio 

Prof. Federigo Bambi 

Prof. Domenico De Martino 



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

## PUBBLICA SELEZIONE PER N. 1 BORSA DI STUDIO PER APPRENDIMENTO ED ESPERIENZA DI TECNICHE E MODALITÀ EDITORIALI, *EDITING*, CONTROLLO E CORREZIONE DEI TESTI DESTINATI ALLA STAMPA, GESTIONE DEL RAPPORTO CON GLI AUTORI E LE TIPOGRAFIE

### Verbale n. 2 della commissione valutatrice. Valutazione dei titoli

Il giorno 16 giugno 2020 alle ore 09.20 si è riunita nella sede dell'Accademia la commissione nominata dal Presidente dell'Accademia della Crusca con lettera del 15 giugno, composta da **Professoressa Nicoletta Maraschio**, presidente onoraria dell'Accademia della Crusca **Prof. Federigo Bambi**, professore nell'Università di Firenze **Prof. Domenico De Martino**, responsabile dell'Ufficio pubblicazioni dell'Accademia della Crusca per la riunione di valutazione dei titoli in riferimento al bando di pubblica selezione per n. 1 borsa di studio per apprendimento ed esperienza di tecniche e modalità editoriali, *editing*, controllo e correzione dei testi destinati alla stampa, gestione del rapporto con gli autori e le tipografie. Presidente della Commissione è la professoressa Nicoletta Maraschio, segretario il prof. De Martino.

La Commissione esamina i documenti dei candidati, trasmessi dalla Segreteria dell'Accademia della Crusca mediante la piattaforma Google Documenti. I concorrenti risultano essere i seguenti:

- 1) Margherita Bigazzi
- 2) Maria Teresa Marè
- 3) Silvia Migliori
- 4) Elita Ricci
- 5) Alessandra Sabbatini

Si esaminano i titoli della dottoressa **Margherita Bigazzi**:

- a) *Laurea* magistrale in filologia, letteratura e storia dell'antichità con 110/110 e lode; la commissione assegna 10 punti.
- b) *formazione post laurea, pubblicazioni e titoli*: la candidata non presenta pubblicazioni; la candidata ha seguito due brevi corsi in *Design* e *Photoshop*; la commissione assegna 2 punti.
- c) *esperienze di lavoro e ricerca*: la candidata ha svolto per 20 mesi la funzione di redattrice editoriale per testi scolastici e in precedenza uno stage presso uno studio redazionale fiorentino; ha curato l'*editing* di una grammatica latina; la commissione assegna 14 punti.

La commissione assegna in totale **punti 26**.

Si esaminano i titoli della dottoressa **Maria Teresa Marè**:

- a) *Laurea* triennale in Letterature europee per l'editoria e per la produzione editoriale con 105/110; la commissione assegna 8 punti.
- b) *formazione post laurea, pubblicazioni e titoli*: la candidata ha redatto l'indice dei nomi di un volume scientifico; ha partecipato al *Workshop* sulla costruzione di eventi per Florence 2010; la commissione assegna 2 punti.
- c) *esperienze di lavoro e ricerca*: la candidata vanta numerose esperienze nel settore editoriale, della comunicazione e bibliotecario a partire dal 2007 (Biblioteca dell'Università di Pisa; Biblioteca dell'Accademia della Crusca; Festival internazionale *Sete sóis, sete luas*; tirocinio progetto *Est ovest Pisa* con funzioni nell'ambito della comunicazione; collaborazione a più riprese e in varie



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

forme con l'Ufficio pubblicazioni dell'Accademia della Crusca a partire dal 2012, in particolare gestendo il sito [www.edizionidicrusca.it](http://www.edizionidicrusca.it), con la redazione di schede bibliografiche e la gestione delle vendite, contribuendo alla revisione editoriale di molte pubblicazioni di Crusca tra cui quelle della collana «L'italiano. Conoscere e usare una lingua formidabile»); ha curato la revisione dei testi di tre volumi editi dall'editore Longo di Ravenna; ha collaborato con compiti amministrativi con l'associazione Amici della Crusca; la commissione assegna 20 punti.  
La commissione assegna in totale **punti 30**.

Si esaminano i titoli della dottoressa **Silvia Migliori**:

- a) *Laurea* magistrale in Testo linguaggi e letteratura con 110/110 e lode; la commissione assegna 10 punti.
- b) *formazione post laurea, pubblicazioni e titoli*: la candidata non presenta pubblicazioni; ha seguito il corso di formazione «Traduzione letteraria dall'inglese» e ha ottenuto la certificazione Ditals di primo livello; la commissione assegna 5 punti.
- c) *esperienze di lavoro e ricerca*: la candidata ha svolto dal 2010 compiti di correzione di bozze presso vari editori (Lithos, Bruno, Einaudi) e anche presso uno studio legale; ha insegnato lingua inglese in contesto aziendale per circa sette mesi; ha svolto negli ultimi cinque anni lavori di traduzione; la commissione assegna 15 punti.
- La commissione assegna in totale **punti 30**.

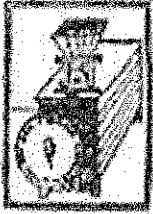
Si esaminano i titoli della dottoressa **Elita Ricci**:

- a) *Laurea* magistrale in Storia dell'archeologia con 110/110 e lode; la commissione assegna 10 punti.
- b) *formazione post laurea, pubblicazioni e titoli*: la candidata presenta alcune pubblicazioni (note e schede) relative all'archeologia e alla sua storia; ha conseguito il Master di secondo livello in Archeologia preventiva presso l'Università di Siena; la commissione assegna 6 punti.
- c) *esperienze di lavoro e ricerca*: la candidata ha svolto attività di ricerca in campo archeologico lavorando in cantieri archeologici e in archivio; la commissione assegna 8 punti.
- La commissione assegna in totale **punti 24**.

Si esaminano i titoli della dottoressa **Alessandra Sabbatini**:

- a) *Laurea* magistrale in Filologia moderna con 110/110 e lode; la commissione assegna 10 punti.
- b) *formazione post laurea, pubblicazioni e titoli*: la candidata presenta pubblicazioni di carattere letterario; la candidata ha conseguito un Master di primo livello in «Bisogni educativi speciali e integrazione scolastica: buone prassi e modalità didattica» presso e.Campus università; ha conseguito 24 CFU quale requisito d'accesso al concorso per l'insegnamento; la commissione assegna 6 punti.
- c) *esperienze di lavoro e ricerca*: la candidata ha svolto attività di editing stilistico presso una società privata, attività di tirocinio presso la Regione Marche (Ufficio informazione e comunicazione istituzionale) e presso una scuola secondaria parificata; la commissione assegna 10 punti.
- La commissione assegna in totale **punti 26**.

Esaminati e valutati i titoli, risulta dunque la seguente attribuzione di punti:



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

dott.ssa Margherita Bigazzi **26 punti**  
dott.ssa Maria Teresa Marè **30 punti**  
dott.ssa Silvia Migliori **30 punti**  
dott.ssa Elita Ricci **24 punti**  
dott.ssa Alessandra Sabbatini **26 punti**

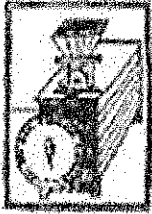
Alle ore 11,30 termina la riunione n. 2.

Il verbale viene letto, approvato e sottoscritto.

Professoressa Nicoletta Maraschio

Prof. Federigo Bambi

Prof. Domenico De Martino



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

**PUBBLICA SELEZIONE PER N. 1 BORSA DI STUDIO PER APPRENDIMENTO ED ESPERIENZA DI TECNICHE E MODALITÀ EDITORIALI, *EDITING*, CONTROLLO E CORREZIONE DEI TESTI DESTINATI ALLA STAMPA, GESTIONE DEL RAPPORTO CON GLI AUTORI E LE TIPOGRAFIE**

## **Verbale n. 3 della commissione valutatrice. Colloquio con i candidati**

Il giorno 16 giugno 2020 alle ore 11.35 si è riunita nella sede dell'Accademia la commissione nominata dal Presidente dell'Accademia della Crusca con lettera del 15 giugno, composta da

**Professoressa Nicoletta Maraschio**, presidente onoraria dell'Accademia della Crusca  
**Prof. Federigo Bambi**, professore nell'Università di Firenze  
**Prof. Domenico De Martino**, responsabile dell'Ufficio pubblicazioni dell'Accademia della Crusca

per la riunione di valutazione del colloquio in riferimento al bando di pubblica selezione per n. 1 borsa di studio per apprendimento ed esperienza di tecniche e modalità editoriali, *editing*, controllo e correzione dei testi destinati alla stampa, gestione del rapporto con gli autori e le tipografie.

Presidente della Commissione è la professoressa Nicoletta Maraschio, segretario il prof. De Martino.

La Commissione mette in atto il collegamento telematico mediante Skype con i candidati, utilizzando l'indirizzo digitale indicato dai Candidati stessi nella domanda trasmessa dalla Segreteria dell'Accademia della Crusca. I concorrenti presenti risultano i seguenti:

- 1) Margherita Bigazzi
- 2) Maria Teresa Marè
- 3) Silvia Migliori
- 4) Elita Ricci
- 5) Alessandra Sabbatini

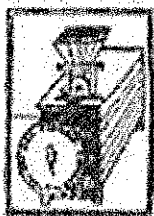
Si collega mediante Skype la dott.ssa **Bigazzi**, e sono presenti al collegamento, oltre alla Commissione, tutte le altre concorrenti. Si procede al colloquio con la dott.ssa Bigazzi. Viene comunicato alla candidata il punteggio acquisito nella valutazione dei titoli, che corrisponde a punti 26. Il colloquio verte sulle esperienze acquisite dalla candidata e sulle sue competenze utilizzabili in relazione al progetto. Al termine del colloquio, interrotto provvisoriamente il collegamento con i candidati, la Commissione esprime il seguente giudizio:

La Candidata mostra una buona competenza nelle materie oggetto del colloquio, prevalentemente limitate all'ambito dell'editoria scolastica. Sottolinea soprattutto il suo interesse per l'approfondimento delle sue competenze relative alla editoria scientifica e della lingua italiana.

La Commissione assegna punti **50**.

ACCADEMIA DELLA CRUSCA  
Protocollo Interno N. 1353/2020 del 16-06-2020  
Doc. Principale - Copia Documento





# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

Si collega mediante Skype la dott.ssa **Marè**. Sono presenti al collegamento, oltre alla Commissione, tutti gli altri concorrenti. Il colloquio verte sulle esperienze acquisite dalla candidata e sulle sue competenze utilizzabili in relazione al progetto. Viene comunicato alla candidata il punteggio acquisito nella valutazione dei titoli, che corrisponde a punti 30. Al termine del colloquio, interrotto provvisoriamente il collegamento con i candidati, la Commissione esprime il seguente giudizio:

La Candidata mostra una lunga e approfondita esperienza e un'ottima competenza nelle materie oggetto del colloquio, centrate esattamente nel settore scientifico della linguistica e della storia della lingua italiana. Conferma la specificità del suo percorso formativo in ambito comunicativo ed editoriale. Emerge dal colloquio anche la sua competenza nelle attività relative all'editoria digitale.

La Commissione assegna punti **56**.

Si collega mediante Skype la dott.ssa **Migliori**. Sono presenti al collegamento, oltre alla Commissione, tutti gli altri concorrenti. Il colloquio verte sulle esperienze acquisite dalla candidata e sulle sue competenze utilizzabili in relazione al progetto. Viene comunicato alla candidata il punteggio acquisito nella valutazione dei titoli, che corrisponde a punti 30. Al termine del colloquio, interrotto provvisoriamente il collegamento con i candidati, la Commissione esprime il seguente giudizio:

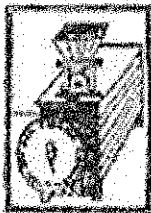
La Candidata espone con molta chiarezza il suo percorso formativo e professionale che spazia dall'ambito traduttivo a quello editoriale, in particolare incentrato sull'attività di correzione di bozze di testi letterari presso importanti case editrici. La commissione giudica le sue esperienze e le sue competenze molto positivamente.

La Commissione assegna punti **54**.

Si collega mediante Skype la dott.ssa **Ricci**, e sono presenti al collegamento, oltre alla Commissione, tutti gli altri concorrenti. Viene comunicato alla candidata il punteggio acquisito nella valutazione dei titoli, che corrisponde a punti 24. Il colloquio verte sulle esperienze acquisite dalla candidata e sulle sue competenze utilizzabili in relazione al progetto. Al termine del colloquio, interrotto provvisoriamente il collegamento con i candidati, la Commissione esprime il seguente giudizio:

La Candidata mostra competenze soprattutto nell'ambito dell'archeologia; esprime il suo interesse per la conoscenza e l'apprendimento di tecniche editoriali anche in differenti settori. La commissione apprezza la sua positiva disponibilità.

La Commissione assegna punti **46**.



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

Si collega mediante Skype la dott.ssa **Sabbatini**, e sono presenti al collegamento, oltre alla Commissione, tutti gli altri concorrenti. Viene comunicato alla candidata il punteggio acquisito nella valutazione dei titoli, che corrisponde a punti 26. Il colloquio verte sulle esperienze acquisite dalla candidata e sulle sue competenze utilizzabili in relazione al progetto. Al termine del colloquio, interrotto provvisoriamente il collegamento con i candidati, la Commissione esprime il seguente giudizio:

La Candidata mostra una buona preparazione in ambito filologico e testuale; manifesta il suo interesse per un'applicazione delle sue competenze anche in ambito editoriale, dimostrando un'apertura culturale particolarmente apprezzabile

La Commissione assegna punti **50**.

Alle ore 13,45 si chiude la riunione finale.

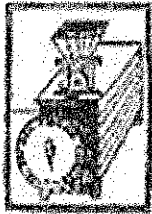
Il verbale viene letto, approvato e sottoscritto

Prof.ssa Nicoletta Maraschio

Prof. Federigo Bambi

Prof. Domenico De Martino





# ACCADÉMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

**PUBBLICA SELEZIONE PER N. 1 BORSA DI STUDIO PER APPRENDIMENTO ED ESPERIENZA DI TECNICHE E MODALITÀ EDITORIALI, *EDITING*, CONTROLLO E CORREZIONE DEI TESTI DESTINATI ALLA STAMPA, GESTIONE DEL RAPPORTO CON GLI AUTORI E LE TIPOGRAFIE**

## **Verbale n. 4 della commissione valutatrice. Graduatoria finale**

Il giorno 16 giugno 2020 alle ore 13.50 si è riunita nella sede dell'Accademia la commissione nominata dal Presidente dell'Accademia della Crusca con lettera del 15 giugno, composta da

**Professoressa Nicoletta Maraschio**, presidente onoraria dell'Accademia della Crusca  
**Prof. Federigo Bambi**, professore nell'Università di Firenze  
**Prof. Domenico De Martino**, responsabile dell'Ufficio pubblicazioni dell'Accademia della Crusca

per stabilire la graduatoria in riferimento al bando di pubblica selezione per n. 1 borsa di studio per apprendimento ed esperienza di tecniche e modalità editoriali, *editing*, controllo e correzione dei testi destinati alla stampa, gestione del rapporto con gli autori e le tipografie.

Presidente della Commissione è la professoressa Nicoletta Maraschio, segretario il prof. De Martino.

La dott.ssa **Margherita Bigazzi** ha acquisito i seguenti punteggi:

nella valutazione dei titoli: **punti 26**  
nel colloquio orale: **punti 50**.  
**Totale punti: 76.**

La candidata ha superato il punteggio di punti 70, che in base al bando garantisce l' idoneità.

La dott.ssa **Maria Teresa Marè** ha acquisito i seguenti punteggi:

nella valutazione dei titoli: **punti 30**  
nel colloquio orale: **punti 56**.  
**Totale punti: 86.**

La candidata ha superato il punteggio di punti 70, che in base al bando garantisce l' idoneità.

La dott.ssa **Silvia Migliori** ha acquisito i seguenti punteggi:

nella valutazione dei titoli: **punti 30**  
nel colloquio orale: **punti 54**.  
**Totale punti: 84.**

La candidata ha superato il punteggio di punti 70, che in base al bando garantisce l' idoneità.

*Handwritten signatures and initials on the right side of the page, including a large signature and the initials 'AB'.*

ACCADÉMIA DELLA CRUSCA  
Protocollo Interno N. 1353/2020 del 16-06-2020  
Doc. Principale - Copia Documento



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

La dott.ssa **Elita Ricci** ha acquisito i seguenti punteggi:

nella valutazione dei titoli: **punti 24**  
nel colloquio orale: **punti 46.**  
**Totale punti: 70.**

La candidata ha raggiunto il punteggio di punti 70, che in base al bando garantisce l' idoneità.

La dott.ssa **Alessandra Sabbatini** ha acquisito i seguenti punteggi:

nella valutazione dei titoli: **punti 26**  
nel colloquio orale: **punti 50.**  
**Totale punti: 76.**

La candidata ha superato il punteggio di punti 70, che in base al bando garantisce l' idoneità.

Pertanto la graduatoria risulta la seguente:

1. **Maria Teresa Marè: punti 86**
2. **Silvia Migliori: punti 84**
3. **Alessandra Sabbatini: punti 76**
4. **Margherita Bigazzi: punti 76**
5. **Elita Ricci: punti 70.**

La borsa di studio per apprendimento ed esperienza di tecniche e modalità editoriali, *editing*, controllo e correzione dei testi destinati alla stampa, gestione del rapporto con gli autori e le tipografie, **viene assegnata alla dott.ssa Maria Teresa Marè.**

Il verbale viene trasmesso alla Segreteria dell' Accademia della Crusca.

Alle ore 13.55 si chiude la riunione destinata alla compilazione della graduatoria finale.  
Il verbale viene letto, approvato e sottoscritto.

Professoressa Nicoletta Maraschio

Prof. Federigo Bambi

Prof. Domenico De Martino